

SPLOŠNI POGOJI Hal E-Bank

1. UVODNE DOLOČBE

1. člen

(1) Ti splošni pogoji družbe Halcom d.d. (v nadaljevanju tudi: »Ponudnik«) veljajo za naročnike, ki si namestijo katerega koli od programskih produktov za elektronsko bančništvo iz družine rešitev Hal E-Bank (Hal E-Bank/B2B, Hal E-Bank/Personal, Hal E-Bank/Corporate, Hal E-Bank/WEB Corporate idr., v nadaljevanju: Hal E-Bank). Opis posameznih funkcionalnosti in navodila za uporabo produkta so na voljo na povezavi: [Priročniki in navodila | Halcom.com](#)

(2) Ko se ti splošni pogoji sklicujejo na pogodbo, je potrebno tovrsten sklic razlagati, tako da se nanaša tudi na primere, ko je pogodbeno razmerje med naročnikom in Halcomom sklenjeno na podlagi potrjene ponudbe ali izpolnjene naročilnice ali z namestitvijo programskega produkta in potrditvijo sprejema splošnih pogojev ali v katerikoli drugi obliki naročila.

(3) Za namene teh splošnih pogojev, »Uporabnik« pomeni fizično osebo, ki dostopa do Hal E-Bank ali jo uporablja, »vi« ali »Naročnik« pa pravno ali fizično osebo, v imenu katere fizična oseba sklepa pogodbeno razmerje z nami in pristopa k naročilu Hal E-Bank. Če sklepete pogodbeno razmerje za uporabo Hal E-Bank v imenu pravne osebe ali druge fizične osebe, zagotavljate, da imate ustrezno pooblastilo, da veljavno zavežete tako entiteto tem splošnim pogojem in da so takšna pooblastila veljavna in skladna s predpisi. Naročnik, ki pristopa k uporabi Hal E-Bank, se zavezuje s temi splošnimi pogoji seznaniti in zavezati k njihovem spoštovanju vsakega Uporabnika, ki po njegovih navodilih uporablja Hal E-Bank.

(4) Naročnik se zavezuje, da bo vsakega Uporabnika seznanil z dokumentom Pravila varstva podatkov, ki so objavljena na spletni strani Ponudnika.

(5) Splošni pogoji in pripadajoči vsakokrat veljavni cenik imajo značaj pogodbe in v celoti zavezujejo pogodbeni stranki. S tem ko Naročnik potrdi, da se strinja s temi splošnimi pogoji, se šteje, da je med Naročnikom in Ponudnikom sklenjena licenčna pogodba, pri čemer so medsebojne pravice in obveznosti pogodbenih strank urejene s temi splošnimi pogoji.

(6) Naročnik se je dolžan pred namestitvijo programskega produkta Hal E-Bank seznaniti s temi splošnimi pogoji in si shraniti njihove določbe v pisni obliki, vključno z elektronsko obliko. Splošni pogoji so na voljo tudi na spletišču Ponudnika in sedežu Ponudnika.

(7) Uporaba Hal E-Bank je dovoljena na ozemlju Evropske unije in držav, ki niso predmet mednarodnih sankcij ali embargov. Naročnik se zavezuje, da bo upošteval vse veljavne izvozne predpise ZDA, EU in Republike Slovenije ter da programske opreme ne bo uporabljal ali prenašal v države ali subjekte, ki so predmet sankcij. Ponudnik storitev si pridržuje pravico do takojšnje odpovedi pogodbe v primeru kršitve izvoznih predpisov.

2. INFORMACIJSKA REŠITEV

2. člen

(1) Storitve Hal E-Bank je sestavljena iz informacijske rešitve za elektronsko bančništvo s funkcionalnostjo za povezavo s poslovno banko (v nadaljevanju: informacijska rešitev) in dodatnih razpoložljivih storitev koordinacije, strokovnega svetovanja in podpore za realizacijo povezave med informacijsko rešitvijo in finančno-računovodsko obdelavo pri naročniku (v nadaljevanju: »informacijske storitve«). Informacijske storitve so podrobneje opisane v poglavju 3 teh splošnih pogojev.

(2) Pogoj za uporabo informacijske rešitve je sklenjen dogovor med Naročnikom in poslovno banko ali drugo kreditno institucijo ali ponudnikom, ki vodi naročnikov plačilni račun in omogoča prenosne poti ponudnikove informacijske rešitve za uporabo elektronskega bančništva.

- (3) Naročnik lahko izbere uporabo lastne baze podatkov namesto standardne baze IBM DB2. Za standardno bazo se šteje tista različica IBM Db2, ki je (i) v času dobave oziroma namestitve Hal E-Bank uradno podprta s strani IBM in (ii) s strani Ponudnika opredeljena kot podprta za uporabo z rešitvijo Hal E-Bank. V tem primeru veljajo dodatne določbe iz člena 2a teh splošnih pogojev.

2a. člen

Bring Your Own Database” (BYO-DB)

- (1) Definicija BYO-DB: “Bring Your Own Database” (BYO-DB) pomeni možnost, da Naročnik zagotavlja in upravlja lastno bazo podatkov za shranjevanje podatkov Hal E-Bank namesto standardno priložene IBM DB2 baze. Za BYO-DB se lahko obračunajo dodatni stroški skladno s cenikom.
- (2) Odgovornosti Naročnika pri BYO-DB:
- Naročnik je v celoti odgovoren za nabavo, namestitev, konfiguracijo in vzdrževanje lastne baze podatkov. Pri tem mu ponudnik po vnaprejšnjem dogovoru lahko odplačno nudi pomoč.
 - Naročnik mora zagotoviti skladnost z minimalnimi tehničnimi zahtevami, ki jih določi Ponudnik.
 - Odgovoren je za varnostno kopiranje, obnovitev podatkov in zagotavljanje razpoložljivosti baze.
 - Mora zagotoviti ustrezne varnostne ukrepe za varstvo podatkov.
 - Odgovoren je za licenciranje lastne baze podatkov in skladnost z njenimi licenčnimi pogoji.
 - Brez nepotrebne obvesti Ponudnika glede varnostnega incidenta, ki lahko vpliva na delovanje Hal E-Bank ali na podatke.
- (3) Varnostne zahteve in skladnost:
- Baza podatkov mora podpirati šifriranje podatkov v mirovanju in med prenosom.
 - Implementirani morajo biti ustrezni kontrolni mehanizmi dostopa in avtentikacije.
 - Zagotovljena mora biti sledljivost dostopa (audit trail) v skladu z bančnimi standardi.
 - Naročnik mora redno izvajati varnostne posodobitve baze podatkov.
 - Naročnik je dolžan pravočasno uveljaviti spremembe podatkovnih shem, migracij, indeksov, API-jev in drugih tehničnih zahtev, ki jih objavi Ponudnik.
 - Če BYO-DB okolje ne izpolnjuje minimalnih tehničnih ali varnostnih zahtev ali predstavlja povečano varnostno tveganje, lahko Ponudnik začasno omeji ali onemogoči povezavo z Hal E-Bank do odprave neskladnosti. Ponudnik o tem obvesti Naročnika in si prizadeva, da je omejitev sorazmerna in traja najkrajši nujni čas.
- (4) Omejitve odgovornosti Ponudnika pri BYO-DB:
- Ponudnik ne odgovarja za napake, ki nastanejo zaradi neustrezne konfiguracije ali vzdrževanja Naročnikove baze.
 - Podpora je omejena na funkcionalnosti Hal E-Bank; težave z bazo podatkov rešuje Naročnik sam.
 - Ponudnik ne jamči za kompatibilnost z vsemi verzijami in konfiguracijami baz podatkov.
 - Čas odziva podpore se lahko podaljša zaradi dodatne kompleksnosti diagnosticiranja.
 - Ponudnik ne odgovarja za napake ali nedelovanje, ki izvirajo iz neuveljavljenih ali nepravilno uveljavljenih sprememb, skladno z obveznostjo iz točke 3e tega člena.
- (5) Zahteve za varnostno kopiranje in vzdrževanje:
- Naročnik mora vzpostaviti reden sistem varnostnega kopiranja z možnostjo obnovitve v 24 urah.
 - Testiranje obnovitve mora potekati najmanj enkrat mesečno.
 - Vzdrževalna okna mora Naročnik usklajevati s Ponudnikom za zagotovitev kontinuitete storitev.
 - V primeru izgube podatkov zaradi napak pri BYO-DB je Naročnik v celoti odgovoren za posledice.
- (6) Za podporo BYO-DB konfiguracije lahko Ponudnik zaračuna dodatne stroške v skladu z veljavnim cenikom.

(7) Prenehanje in prenosljivost podatkov:

- a) Ob prenehanju pogodbenega razmerja Naročnik ohrani podatke v svoji BYO-DB bazi. Ponudnik izbriše ali anonimizira morebitne kopije podatkov, nastale pri nudenju podpore, razen kolikor je njihovo hranjenje obvezno po zakonu. Na zahtevo Naročnika Ponudnik zagotovi specifikacijo struktur in/ali izvoznih formatov, ki so potrebni za prenosljivost podatkov.

3. INFORMACIJSKE STORITVE

3. člen

(1) Informacijske storitve po teh splošnih pogojih obsegajo naslednje storitve:

- a. Za namen uporabe različice Hal E-Bank/Personal:
- Namestitev enouporabniške informacijske rešitve - različice Hal E-Bank/Personal,
 - Prenos baze podatkov z večuporabniške različice Hal E-Bank/Corporate na različico Hal E-Bank/Personal za enega uporabnika,
 - Priprava arhivske kopije enouporabniške različice Hal E-Bank/Personal.
- b. Za namen uporabe različice Hal E-Bank/Corporate:
- Namestitev Hal E-Bank/Corporate na strežniku,
 - Namestitev Hal E-Bank/Corporate po posameznih klientih,
 - Prenos podatkov iz stare na novo bazo Hal E-Bank/Corporate,
 - Prenos baze podatkov iz enouporabniške različice Hal E-Bank/Personal v večuporabniško različico Hal E-Bank Corporate,
 - Paket podpore Basic,
 - Paket podpore Pro,
 - Nadgradnja baze podatkov na obstoječem strežniku.
- c. Uvod v delo s Hal E-Bank/Plačilne transakcije za osebne ali poslovne namene v državi (usposabljanje),
- d. Implementacija Hal E-Bank/Personal ali Corporate plačilnih transakcij v tujini (usposabljanje),
- e. Intervencija,
- f. Izvedba storitev na lokaciji Naročnika,
- g. Multimarket funkcionalnost.

(2) Vse storitve se izvajajo na daljavo, če ni posebej dogovorjeno drugače.

(3) Namestitev večuporabniške različice Hal E-Bank/Corporate iz točke b) prvega odstavka 3. člena vključuje namestitev baze IBM DB2 na strežnik in dveh Hal E-Bank/Corporate klientov.

(4) V paket podpore Basic je vključena pomoč pri nameščanju dodatnih klientov, pomoč pri reševanju težav, povezanih s Hal E-Bank/Corporate ter pomoč pri reševanju težav, povezanih z nameščeno verzijo DB2. Pri naročilu licence Hal E-Bank/Corporate Naročniku samodejno pripada tudi ta paket za prvo leto naročnine.

(5) V paket podpore Pro spada poleg vsebine paketa Basic še implementacija Multimarket funkcionalnosti, pomoč pri odpravljanju težav v povezavi s to funkcionalnostjo ter enkratni prenos baze podatkov na vsaki dve dopolnjeni leti od dne začetka uporabe storitev Pro paketa.

(6) Izvedba storitev na lokaciji Naročnika lahko med drugim obsega nastavitve parametrov računalniške in komunikacijske opreme na računalnikih, na katerih bo delovala informacijska rešitev Ponudnika, instalacijo čitalcev pametnih kartic, nameščanje informacijske rešitve Ponudnika ter uvajanje v delo z informacijsko rešitvijo.

(7) Multimarket funkcionalnost omogoča poleg poslovanja na slovenskem tržišču še poslovanje na tržiščih Srbije, Bosne in Hercegovine.

(8) Naročnik je dolžan vse morebitne napake v delovanju Hal E-Bank sporočiti Ponudniku z uporabo Ponudnikovega sistema za prijavo napak, da lahko Ponudnik pristopi k odpravi morebitnih napak ali Naročniku omogoči dostop do Informacijskih rešitev in storitev. Prijave napak morajo biti poslane v roku 8 dni od njihovega odkritja. V sporočilo morajo biti vključeni naslednji podatki:

- a. opis napake, pričakovano obnašanje in opis konfiguracije ter ukrepov, opravljenih za reproduciranje napake, če je to možno;
- b. informacijska rešitev, številka različice in uporabljeni operacijski sistem;
- c. naziv ali firma Naročnika, odgovorna kontaktna oseba, poštni naslov, naslov elektronske pošte in številka telefona Naročnika;
- d. vpliv na delo Uporabnikov.

(9) Napake v delovanju, ki niso napake same informacijske rešitve, Ponudnik odpravlja med delovniki, v času med 8.30 in 16.30 po cenah, določenih v ceniku (Intervencija). Po dogovoru se izvajajo odprave napak tudi med 16.30 in 20.00. Za napako informacijske rešitve se ne štejejo:

- a. odprava napak, ki se pojavijo kot posledica sprememb ali internega prilagajanja Ponudnikovih informacijskih rešitev s strani Naročnika, ki niso v skladu z navodili Ponudnika;
- b. odprava napak, ki se pojavijo kot posledica takšne uporabe Ponudnikovih informacijskih rešitev, ki je drugačna od tiste uporabe, ki je opisana v uporabniški dokumentaciji, ali kot posledica malomarnosti Naročnika, njegovega osebja ali tretje stranke ali pa kot posledica drugih okoliščin, na katere Ponudnik nima vpliva;
- c. sprememb in dopolnitev Ponudnikovih informacijskih rešitev zaradi sprememb in dopolnitev veljavnih predpisov;
- d. sprememb in dopolnitev Ponudnikovih informacijskih rešitev zaradi sprememb sistemske programske opreme in strojne opreme pri Naročniku, na katero so vezane ponudnikove informacijske rešitve;
- e. napake ali nedelovanje, ki izvirajo iz BYO-DB okolja, vključno z neustrezno konfiguracijo, nepodprto verzijo ali pomanjkljivostmi infrastrukture, se ne štejejo za napake informacijske rešitve Hal E-Bank. Uporabi se ureditev odgovornosti in jamstev iz 7. člena.

(10) Informacijske storitve Naročnik naroča preko ponudnikove storitve podpore uporabnikom (Help desk), ki je namenjena Uporabnikom in vključuje telefonske ali pisne odgovore na vprašanja, prejeta po telefonu, elektronski ali klasični pošti, ki se nanašajo na: informacije o Hal E-Bank, odpravo pogostih težav, nameščanje Hal E-Bank ali njenih komponent in podobno.

(11) Na željo Naročnika Ponudnik nudi storitev podpore druge ravni, ki je namenjena kadrom v Naročnikovi podpori Uporabnikom. S to storitvijo kadri Naročnika dobijo telefonske odgovore na vprašanja njihovih Uporabnikov, ki jih sami ne morejo rešiti. Vprašanja posredujejo na Ponudnikovo podporo Uporabnikom (Help desk) preko telefona, elektronske ali klasične pošte. Po vsebini se rešujejo vprašanja, tipična za podporo Uporabnikom, po zahtevnosti pa kompleksnejša, kot na primer: težave s povezljivostjo, nove različice informacijske rešitve in posebej plačljive funkcije informacijske rešitve.

4. DOBAVA, CENA IN PLAČILO

4. člen

(1) Naročnik se obvezuje Ponudniku plačati licenčnino za uporabo Hal E-Bank v skladu z vsakokrat veljavnim cenikom Ponudnika.

(2) Znesek licenčnine v ceniku je glede različice Hal E-Bank/Personal določen za eno leto uporabe, **kot** je opredeljeno v vsakokrat veljavnem ceniku. Naročnik se zavezuje plačevati licenčnino za uporabo Hal E-Bank/Personal v enkratnem znesku enkrat letno za celo koledarsko leto vnaprej. Če Naročnik pristopi k uporabi Hal E-Bank/Personal med koledarskim letom, se znesek licenčnine obračuna sorazmerno glede na preostalo število mesecev od začetka uporabe Hal E-Bank/Personal do konca tekočega koledarskega leta.

(3) Za različico Hal E-Bank/Corporate se licenčnina plača v enkratnem znesku ob prvem naročilu. Cena vključuje poleg licenčnine za uporabo Hal E-Bank/Corporate tudi ceno prvega leta podpore Basic. Naročnik lahko proti doplačilu nadgradi naročilo s storitvijo vzdrževanja Pro tudi v prvem letu naročnine. Po poteku prvega leta naročnine lahko Naročnik nadalje izbira med paketoma Basic ali Pro, dolžan pa je nadaljevati naročniško razmerje z izbiro vsaj enega od teh paketov, sicer mu samodejno preneha pravica do uporabe informacijske rešitve. Če se Naročnik ne opredeli drugače, se šteje, da nadaljuje z naročilom istega paketa kot v preteklem letu.

(4) V primeru, da Naročnik uporablja rešitev Hal E-Bank z vgrajeno (embedded) podatkovno bazo IBM Db2, ki jo zagotavlja Ponudnik, je plačilo letne licence za uporabo te podatkovne baze obvezno in neločljivo povezano z uporabo programske rešitve.

(5) Obveznost plačila licence za podatkovno bazo iz prejšnjega odstavka nastane z namestitvijo in traja ves čas uporabe rešitve Hal E-Bank Corporate. Naročnik te licence ne more odpovedati ločeno od odpovedi uporabe celotne rešitve, razen v primeru prehoda na lastno bazo (model BYO-DB) v skladu z 2.a členom teh pogojev. Morebitna odpoved storitev vzdrževanja ali podpore ne vpliva na obveznost plačila licence za vgrajeno podatkovno bazo.

(6) Ponudnik ima pravico obračunavati opravljene Informacijske storitve po cenah, kot so določene v vsakokrat veljavnem in objavljenem ceniku. Dodatno plačilo je potrebno za izvedbo storitve na lokaciji. V primeru, da se naročena storitev ne izvede iz razlogov na strani Naročnika, se slednji zavezuje plačati Ponudniku nadomestilo v višini, kot je določena v ceniku. Ponudnik je upravičen zahtevati povračilo potnih stroškov na osnovi zadnje veljavne Uredbe o višini povračil stroškov v zvezi z delom in drugih prejemkov, ki se objavlja v Uradnem listu RS, in drugih dejanskih stroškov po predloženih računih.

(7) Naročnik je dolžan plačati račun Ponudnika 15 dni od izdaje računa na transakcijski račun Ponudnika, kot je naveden na računu. V primeru zamude je Naročnik dolžan Ponudniku tudi zakonsko določene zamudne obresti brez posebnega opomina.

(8) Naročnik soglaša, da je Ponudnik upravičen do povišanja cen, in sicer največ 1x v vsakem koledarskem letu skladno z dvigom indeksa cen življenjskih potrebščin članic EU (HICP - Harmonised Index of Consumer Prices), kot ga ugotavlja Evropska centralna banka. Vsakokratna vrednost indeksa se povzame po uradnih podatkih Evropske centralne banke ali Eurostata ali institucije oziroma indeksa, ki bi nadomestil ta indeks. Morebitno znižanje indeksa cen ne vpliva na pogodbeno ceno. Ne glede na predhodno navedeno sme Ponudnik zvišati pogodbene cene tudi za znesek, ki presega zvišanje indeksa, po postopku, ki velja za spremembo teh splošnih pogojev.

5. OBVEZNOSTI NAROČNIKA

5. člen

(1) Naročnik se zavezuje, da bo uporabljal Hal E-Bank na strojni in sistemski programski opremi, ki ustreza vsaj minimalnim zahtevam, določenim v priročnikih in navodilih za uporabo informacijske rešitve Hal E-Bank.

(2) Naročnik je odgovoren za nabavo opreme in nosilcev zapisa za izdelavo varnostnih kopij podatkov, redno varnostno kopiranje podatkov iz podatkovnih zbirk in ustrezno hrambo nosilcev zapisa. Pri BYO-DB konfiguraciji je Naročnik v celoti odgovoren za varnostno kopiranje lastne baze podatkov in mora zagotoviti možnost obnovitve v 24 urah. Naročnik je dolžan pred vsakim posegom preveriti in zagotoviti ažurnost varnostne kopije podatkov. Ponudnik v nobenem primeru in pod nobenim pogojem ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi izgube podatkov, ki nastane kot posledica razlike med stanjem pred posegom in razpoložljivo varnostno kopijo.

(3) V primeru potrebe, ki jo Ponudnik pisno ali ustno utemelji, je Naročnik zaradi naročenega posega ali odprave napak dolžan osebju Ponudnika omogočiti dostop do opreme in podatkovnih zbirk v zvezi s Hal E-Bank. Ponudnik je pri tem dolžan spoštovati interne predpise in navodila Naročnika, s katerimi ga je Naročnik predhodno seznanil.

(4) Če namerava Naročnik prenesti Hal E-Bank na drugo ali drugačno računalniško okolje, mora Ponudniku predhodno, najkasneje pa v šestdesetih (60) dneh pred dnevom nameravanega prenosa, posredovati pisno obvestilo o prenosu s kratkim opisom. Takšen prenos se šteje za bistveno spremembo Hal E-Bank, zaradi katere ima Ponudnik pravico odstopiti od pogodbe in ponuditi Naročniku sklenitev pogodbe za uporabo druge informacijske rešitve. Enako velja tudi v primeru sprememb ali nadgradenj strojne in systemske programske opreme, ki so opravljene po naročilih Naročnika.

(5) Naročnik se zavezuje spoštovati vse veljavne izvozne predpise in ne bo uporabljal ali prenašal Hal E-Bank v države ali subjektom, ki so predmet mednarodnih sankcij. Naročnik mora pridobiti in vzdrževati vse potrebne uvozne/izvozne licence ter kriti vse stroške, povezane s tem.

6. PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE

6. člen

(1) Ponudnik kot dajalec licence Naročniku kot pridobitelju licence podeljuje neprenosno, neizključno, preklicljivo pravico, da uporablja Hal E-Bank za čas trajanja pogodbe. Razen če Ponudnik ne določi drugače v vsakem posameznem primeru, se šteje, da Naročnik po teh splošnih pogojih nima pravice do morebitnih posodobitev, popravljene izdaje, prevoda, prilagoditve, spremembe, izpeljave ali kopije Hal E-Bank. Ponudnik si pridržuje pravico, da poleg opisanih dodaja nove funkcionalnosti in ukinja obstoječe, glede na razvoj ukrepov informacijske varnosti in tehnološki napredek. Če Ponudnik omogoči uporabo posameznih specifičnih storitev, prilagojenih Uporabniku, je Uporabnik dolžan upoštevati tudi informacije, pogoje in omejitve, ki mu jih v zvezi s temi specifičnimi storitvami predstavi Ponudnik, četudi se razlikujejo od teh splošnih pogojev.

(2) Naročnik ima pravico, da namesti in uporablja Hal E-Bank na informacijskem sistemu, ki ga ima ob namestitvi v upravičeni posesti, z njim upravlja in ga nadzoruje. Z naročilom po teh splošnih pogojih pridobi Naročnik tudi pravico do uporabe dokumentacije protokola za izmenjavo dokumentov z zaledno obdelavo pri naročniku ter do podlicence za posamezne komponente, kot je Nexus Products. Podlicenciranje komponent Nexus Products je urejeno v skladu z End-User License Terms and Conditions (EULA), dostopnimi na <http://www.nexusafe.com/contracts>. Naročnik se je dolžan pred namestitvijo ali začetkom uporabe posameznih komponent, ki so dane v podlicenco, seznaniti s pogoji ponudnika licence.

(3) Naročnik lahko naredi eno kopijo informacijske rešitve v strojno berljivi obliki samo za varnostne namene. Ta varnostna kopija mora vsebovati tudi vse informacije glede pravic intelektualne lastnine, kot so vsebovane v izvorniku Hal E-Bank.

(4) Nosilec pravic v zvezi Hal E-Bank in z vsemi patenti, avtorskimi pravicami, blagovnimi znamkami, oblikovalskimi rešitvami, poslovno skrivnostjo in lastniškimi pravicami do Hal E-Bank ali v zvezi s Hal E-Bank je in ostaja izključno Ponudnik ali tretja oseba. Programska oprema in dokumentacija, vsebovana v produktu, je last Ponudnika in/ali njegovih licencodajalcev, zaščiten z avtorskimi pravicami in lahko vsebuje poslovne skrivnosti. Lastništvo produkta in vse pravice intelektualne lastnine ostajajo izključna lastnina Ponudnika in/ali njegovih licencodajalcev. Naročnik se zavezuje, da ne bo opravil nobenega dejanja, ki bi ogrozilo takšne pravice. Naročnik po teh splošnih pogojih ne pridobi kakršnih koli pravic v zvezi s Hal E-Bank, razen pravic do uporabe, omejenih z določili teh splošnih pogojev.

(5) V okviru teh pogojev ta licenca ne vključuje nikakršne pravice do dajanja podlicence, izvorne kode ali njene uporabe. Razen v obsegu, kot ga dovoljujejo veljavni predpisi in ti splošni pogoji, Naročnik ne sme: a) ustvarjati ali poskušati ustvariti z obratnim inženirstvom, razstavljanjem, dekompilacijo ali drugače izvorno kodo ali notranjo strukturo produkta b) kopirati programsko opremo ali dokumentacijo, razen za varnostne kopije c) razvijati izvedenih del produkta d) spreminjati, modificirati ali izboljševati produkt e) vključevati, združevati ali povezovati produkt z drugimi produkti f) omogočati dostop tretjim osebam, razen pogodbenim izvajalcem storitev pod enakimi pogoji g) dajati v najem, leasing, posojati, distribuirati ali drugače prenašati produkt h) uporabljati produkt preko omrežja ali ga ponujati kot storitev v oblaku. Redistribucija komponent je dovoljena samo za komponente, ki so izrecno označene kot takšne. Naročnik ne sme odstopiti, delegirati ali kakorkoli drugače prenašati te licence ali katerekoli izmed njenih pravic brez predhodnega pisnega soglasja Ponudnika. Če veljavni predpisi Naročniku dodeljujejo kakršnekoli dodatne pravice glede Hal E-Bank, mora o morebitnem izvrševanju teh pravic nemudoma obvestiti Ponudnika.

(6) Hal E-Bank vsebuje zaupne lastniške rešitve, ki jih je razvil ali licenciral Ponudnik ali tretja oseba. Naročnik bo varoval zaupnost informacijske rešitve z vsaj enako stopnjo skrbnosti, kakršno uporablja pri varovanju lastnih zaupnih lastniških rešitev, vedno pa najmanj s skrbnostjo dobrega gospodarstvenika. Naročnik ne bo odstranil ali spremenil nikakršne oznake, da gre za lastniške ali zaupne ali s pravicami intelektualne lastnine varovane rešitve, s katerimi je označena Hal E-Bank.

(7) Ponudnik ima pravico po lastni presoji preveriti, ali Naročnik ravna v skladu z določili teh licenčnih pogojev ter v zvezi s tem od naročnika zahtevati potrebne podatke oziroma dokazila.

(8) Naročnik dovoljuje Ponudniku, da v svojih marketinških in prodajnih materialih navaja Naročnika kot svojo referenco, vključno z objavo logotipa Naročnika, opisom projekta ter anonimiziranimi rezultati uporabe Hal E-Bank na spletnih straneh, v brošurah, predstavitev in drugih promocijskih gradivih Ponudnika. Naročnik lahko

temu nasprotuje na način, da lahko kadarkoli izrecno prekliče dovoljenje s pisnim obvestilom na e-naslov Ponudnika. Preklíc dovoljenja učinkuje od trenutka prejema obvestila uporabnika dalje.

(9) Ponudnik zagotavlja polno funkcionalnost, varnostne posodobitve in podporo izključno za zadnji dve (2) uradno izdani verziji programske rešitve Hal E-Bank. Ponudnik si pridržuje pravico, da zaradi tehničnih, varnostnih ali poslovnih razlogov preneha zagotavljati delovanje in podporo za starejše verzije aplikacije.

(10) Naročnik je dolžan na poziv Ponudnika in v roku, ki ga določi Ponudnik, nadgraditi programsko rešitev na podprto verzijo. V primeru, da Naročnik nadgradnje ne izvede, Ponudnik ne jamči za pravilno delovanje rešitve in ima pravico onemogočiti dostop ali delovanje nepodprte verzije programske opreme.

7. JAMSTVO IN ODGOVORNOST ZA ŠKODO

7. člen

(1) Ponudnik Naročniku jamči, da bo Hal E-Bank delovala v skladu z dokumentacijo, če bo uporabljena v skladu z veljavnimi navodili in podprtim informacijskim okoljem, pri čemer Ponudnik ne jamči za neprekinjeno delovanje informacijske rešitve oziroma za njeno delovanje brez napak. Kakršnekoli napake bo Ponudnik obravnaval v skladu z določili svojih notranjih pravil, ki so veljavna v času prijave napake.

(2) Ponudnik bo brezplačno zamenjal pokvarjene medije, na katerih so distribuirane informacijske rešitve, ali pomanjkljivo uporabniško dokumentacijo pod pogojem, da Naročnik obvesti Ponudnika o napakah najkasneje v roku 8 dni od dne namestitve ali prejema.

(3) Ponudnik se zavezuje, da bo storitve izvajal v skladu z določili teh splošnih pogojev ter skrbno in po pravilih stroke ter bo vzdrževal svojo organizacijo in pripravljenost s primerno usposobljenim osebjem.

(4) Ponudnik se bo po najboljših močeh trudil odpraviti napake, ki bi se pojavile pri delovanju Hal E-Bank v času trajanja licenčne pogodbe, in ki jih Naročnik pravilno prijavi. Ponudnik ne jamči za morebitne napake uporabljenih medijev in/ali programske opreme drugih proizvajalcev, na katere nima vpliva, vendar lahko sodeluje pri odpravi takšne napake po dogovoru z Naročnikom.

(5) Ponudnik zagotavlja Naročniku, da ne bo kršil avtorskih in drugih sorodnih pravic ali drugih pravic intelektualne lastnine tretjih oseb, ter se zavezuje, da bo Naročnika varoval pred vsemi zahtevki tretjih oseb iz naslova kršitev navedenih pravic. Ponudnik se zavezuje Naročniku povrniti morebitno škodo, ki bi jo Naročnik zaradi uveljavljanja takšnih zahtevkov lahko utrpel.

(6) Odškodninska odgovornost Ponudnika je, ne glede na temelj odgovornosti za škodo, po višini omejena na znesek, ki ga je Naročnik plačal v obdobju treh (3) mesecev pred dnem nastanka škodnega dogodka. Določila o omejitvi in/ali izključitvi odgovornosti ne veljajo v primeru, da je nastala škoda posledica hude malomarnosti ali naklepne ravnanja Ponudnika.

(7) Ponudnik Naročniku ne odgovarja za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi napak ali okvar v delovanju strojne opreme, programske opreme tretjih ponudnikov, ter za škodo, ki nastane kot posledica izgube podatkov pri Naročniku ali kot posledica modifikacij ali prilagoditev produkta s strani Naročnika, sprememb ali notranjih prilagoditev produkta na način, ki odstopa od Ponudnikovih navodil, ali uporabe produkta na način, ki ni opisan v dokumentaciji.

(8) Za dostop do Hal E-Bank ali njenih funkcionalnosti je lahko potrebna registracija ali ustvarjanje uporabniškega računa. V takšnih primerih morajo Uporabniki zagotoviti točne in ažurne informacije ter vzdrževati varnost svojega uporabniškega računa, PIN kode in digitalnega potrdila. Uporabnik je odgovoren za vso aktivnost, ki se zgodi v okviru njegovega uporabniškega računa in Ponudnik ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki je posledica nepooblaščne uporabe uporabniškega računa, do katere je prišlo zaradi neskrbnosti Uporabnika.

(9) Naročnik je odgovoren za ažurnost podatkov o svojih zaposlenih in mora sam onemogočiti uporabo Hal E-Bank Uporabniku ob prekinitvi delovnega razmerja ali drugih spremembah statusa, ali nemudoma obvestiti Ponudnika o teh spremembah. Ponudnik ne prevzema odgovornosti za napake ali težave, ki nastanejo zaradi neažurnosti podatkov ali nepravilnega upravljanja z Uporabniki s strani Naročnika.

(10) Za podprto informacijsko okolje se šteje le okolje v katerem je uporabljena standardna baza IBM Db2 iz tretjega odstavka 2. člena teh splošnih pogojev. Za odstopanja od podprtega okolja jamstva in SLA ne veljajo, razen če je izrecno pisno dogovorjeno drugače.

8. VIŠJA SILA

8. člen

(1) Nobena od strank ni odgovorna za škodo zaradi zamud in/ali napak pri izpolnjevanju svojih obveznosti, če je takšna zamuda in/ali napaka nastala zaradi okoliščin, na katere ni mogla vplivati nobena od strank, niti jih ni mogla predvideti, vključujoč predvsem, vendar ne izključno, naslednje primere: omejitve in ukrepe oblastnih organov, vojne, nemire, splošne stavke in druge socialne prevrate, potrese, poplave, požare in druge naravne ujme in katastrofe, ter druge dogodke, ki so zunaj vpliva pogodbениh strank.

(2) Stranka, ki zaradi nastopa višje sile delno ali v celoti ne more izpolnjevati svojih obveznosti, mora takoj, najkasneje pa v dveh (2) dneh od dneva, ko je izvedela za višjo silo, v pisni obliki obvestiti drugo stranko o nastopu višje sile, predvidenem trajanju in morebitnih posledicah višje sile ter ji, če ne gre za splošno znan dogodek, posredovati dokazila o njenem nastanku.

9. POSLOVNA SKRIVNOST

9. člen

(1) Pogodbeni stranki sta dolžni kot poslovno skrivnost varovati vso dokumentacijo in podatke, ki niso splošno znani, in s katerimi se bosta seznanili pri izpolnjevanju obveznosti po teh pogojih (v nadaljevanju: zaupni podatki). Stranki se zavezujeta, da bosta zaupne podatke varovali z najmanj takšno stopnjo skrbnosti, kot jo uporabljata za varovanje lastnih podatkov, najmanj pa s skrbnostjo dobrega gospodarstvenika. Stranki v nobenem primeru ne smeta brez pisnega soglasja druge stranke zaupnih podatkov razkrivati tretjim nepooblaščenim osebam niti jih uporabljati za lastne namene. Naročnik nima pravice uporabljati informacij, ki jih razkrije Ponudnik, za nobenega od namenov, ki jih izrecno ne dovoli Ponudnik. Poslovno skrivnost morata stranki varovati časovno neomejeno.

(2) Vsaka od strank se zavezuje poskrbeti, da njene pooblašcene osebe, zaposleni in pogodbeni sodelavci, ki bodo imeli dostop do zaupnih podatkov, varujejo zaupne podatke v skladu z določili tega člena.

(3) Stranki se obvezujeta, da bosta aktivno varovali pravice intelektualne lastnine, znanja in veščine vsake od strank skladno z veljavnimi predpisi in kot poslovno skrivnost.

10. TRAJANJE IN PRENEHANJE POGODBE

10. člen

(1) Stranki sklepata pogodbeno razmerje po teh splošnih pogojih za nedoločen čas.

(2) Ponudnik ima pravico odpovedati pogodbeno razmerje po teh splošnih pogojih s 30-dnevnim odpovednim rokom, in sicer tako, da obvestilo o odpovedi pošlje Naročniku priporočeno po pošti ali s priporočeno elektronsko dostavo.

(3) Naročnik ima pravico odstopiti od pogodbe z učinkom ob izteku koledarskega leta, v katerem je sporočil Ponudniku svojo odstopno izjavo, pod pogojem, da jo sporoči najmanj 30 dni pred iztekom koledarskega leta. Vendar pa Naročnik nima pravice odstopiti od pogodbe prej kot poteče eno koledarsko leto od sklenitve pogodbe.

(4) Ne glede na določbo prvega odstavka sme Ponudnik, če Naročnik krši katerakoli določila teh splošnih pogojev, odstopiti od zagotavljanja Hal E-Bank in od licenčne pogodbe z Naročnikom s takojšnjim učinkom in brez obveznosti povračila že prejetih plačil.

(5) V primeru zlorabe storitev, kršitev varnostnih protokolov, zaostankom s plačilom dogovorjenih cen, neskladnega ali tveganega BYO-DB, ali neupoštevanja navodil Ponudnika sme slednji tudi le začasno ukiniti ali omejiti uporabo Hal E-Bank za posameznega Uporabnika in Naročnika opozoriti na kršitve s strani posameznega Uporabnika. V primeru, da se pri istem Naročniku kršitev ponovi s strani katerega koli Uporabnika, sme Ponudnik odstopiti od pogodbe z Naročnikom s takojšnjim učinkom in brez obveznosti povračila že prejetih plačil.

(6) V primeru prenehanja licence vse pravice, podeljene Naročniku, vključno s pravico do uporabe Hal E-Bank, prenehajo s takojšnjim učinkom. Takoj po prenehanju licence mora Naročnik nemudoma prenehati uporabljati Hal E-Bank in uničiti vse morebitne kopije.

11. KONČNE DOLOČBE

11. člen

(1) Če katera koli od določb splošnih pogojev ali na njihovi podlagi sklenjene pogodbe je ali postane neveljavna, to ne vpliva na ostale določbe. Neveljavna določba se nadomesti z veljavno, ki mora čimbolj ustrezati namenu, ki ga je želela doseči neveljavna določba.

(2) Če posamezna določila teh splošnih pogojev ali na njihovi podlagi sklenjene pogodbe niso izvajana ali če se ne zahteva izvajanje določil, se takšna opustitev zahteve ne tolmači kot prenehanje veljavnosti ustreznih določil ter ne vpliva na veljavnost teh splošnih pogojev oziroma pogodbenega razmerja, niti deloma, niti v celoti ali na prenehanje pravic katerekoli pogodbene stranke na podlagi teh splošnih pogojev.

(3) Naročnik ne sme prenesti ali odstopiti svojih pravic ali obveznosti iz teh splošnih pogojev brez predhodnega pisnega soglasja Ponudnika. Ponudnik ima pravico prenesti, odstopiti ali delegirati katero koli od svojih pravic ali obveznosti na katero koli tretjo stranko brez obvestila ali soglasja Naročnika.

(4) Za spore po teh splošnih pogojih je pristojno sodišče v Ljubljani. Glede pravic in obveznosti med strankama se uporablja pravo Republike Slovenije.

(5) Ti splošni pogoji ali pripadajoči cenik se lahko občasno posodobijo ali spremenijo. O bistvenih spremembah, ki pomenijo spremembo naših ali vaših pogodbenih obveznosti, vas bomo obvestili po elektronski poti vsaj 30 dni pred uveljavitvijo spremembe. Bistvene spremembe pomenijo na primer sprememba cene storitev, ki ni zgolj povišanje na podlagi člena 4/6 teh pogojev, dodatne obveznosti za Naročnika, spremembe odpovednih rokov ali pomembne spremembe funkcionalnosti. Če Naročnik s spremembo ne soglaša, ima možnost odstopiti od uporabe Hal E-Bank z učinkom na dan uveljavitve spremembe, pod pogojem, da svoj odstop sporoči Ponudniku najkasneje na dan pred dnevom uveljavitve spremembe. Šteje se, da Naročnik s spremembo splošnih pogojev soglaša in jo sprejema, če do dne uveljavitve spremembe ne sporoči Ponudniku, da odstopa od pogodbe za uporabo Hal E-Bank.

(6) V primeru, da so spremembe splošnih pogojev posledica nove zakonodaje ali sodne odločitve, bodo te spremembe uvedene čim prej, da se zagotovi skladnost z zakonodajo ali sodno odločbo. V takšnih primerih morda ne bo mogoče zagotoviti predhodnega obvestila. Prav tako bo Ponudnik v primeru nebistvenih sprememb obvestil Naročnika o spremembi brez nepotrebne odlašanja, a ne nujno vnaprej. Nebistvene spremembe so na primer odprave očitnih napak ali povišanje cene skladno s členom 4/6 teh pogojev. V primeru nebistvenih sprememb splošnih pogojev Naročnik nima pravice do odstopa od pogodbe na drugačen način, kot je opisan v členu 10/3 teh splošnih pogojev.

(7) Vsa obvestila, zahtevki, sporočila in druga komunikacija med strankama se štejejo za ustrezno dostavljena, ko uporabnik odpre pojavno obvestilo znotraj Hal E-Bank, ali so poslana po elektronski pošti na elektronski naslov, ki ga kot svoj kontaktni naslov določi Naročnik pri naročilu Hal E-Bank, po pošti s povratnico ali dostavljena osebno na naslov, ki je kot poslovni naslov registriran v poslovnem ali sodnem registru.

(8) Ti splošni pogoji veljajo od 1. 3.2026 dalje.

Ljubljana, 27. 2. 2026

Gregor Pelhan

Izvršni direktor